

HAGGADA  
KADÈCH

10 PLAIES  
**FAMILLE**

RAV KANIEVSKY  
'HAMETS

SÉDER

EGYPTE  
CACHEROUTE



# Torah-Box

n°188 | 13 Avril 2022 | 12 Nissan 5782 | Pessa'h

M A G A Z I N E

BONNES FÊTES  
DE PESSA'H  
À TOUS !

MAGAZINE  
100% TORAH



**Pleins d'enseignements pour toute la fête de Pessa'h**  
> p.6



**Comment passer un Séder de Pessa'h original, plaisant et utile ?** > p.26



**Veille de Pessa'h : les 10 commandements du mari !**  
> p.30





# RÉALISONS SA DERNIÈRE VOLONTÉ

## Construisons le Mikvé de Yesha comme nous l'a demandé Maran Sar HaTorah Rav Haim Kanievsky Zatsal

Il y a un mois, le Rav zatsal nous demandait  
de construire un Mikvé à Yesha, localité sans  
Mikvé, près de Gaza

Le tsadik avait sollicité le public:  
«Je voudrais que tout le monde participe avec moi  
à cette importante Mitsva, Segoula pour avoir des  
descendants purs et bénéficier d'une grande réussite»

La semaine dernière, ses enfants nous ont chargés de  
la plus importante des missions:  
**Terminer la construction du Mikvé de Yesha, pour  
l'élévation de son âme!**

**Un mikvé sera édifié pour la première fois à Yesha, à la demande de Rav Haïm Kanievsky zatsal**

**SOYEZ PARTENAIRES!**

[don.taharat.fr/mikve-rav-kanievski/](http://don.taharat.fr/mikve-rav-kanievski/)

Recu CERFA  
immédiat



\*3046

07.81.77.22.91












[contact@taharat.fr](mailto:contact@taharat.fr)

  
Merkaz Haarat  
Taharat Hamichpaha



# CALENDRIER DE LA SEMAINE

13 au 24 Avril 2022

<b>Mercredi</b> <b>13 Avril</b> <b>12 Nissan</b>	Daf Hayomi Yébamot 37 Michna Yomit Kilayim 5-4 Limoud au féminin n°404	<b>Mardi</b> <b>19 Avril</b> <b>18 Nissan</b>	'Hol Hamoed Pessa'h  Daf Hayomi Yébamot 43 Michna Yomit Kilayim 6-8 Limoud au féminin n°410
<b>Jeudi</b> <b>14 Avril</b> <b>13 Nissan</b>	Daf Hayomi Yébamot 38 Michna Yomit Kilayim 5-6 Limoud au féminin n°405	<b>Mercredi</b> <b>20 Avril</b> <b>19 Nissan</b>	'Hol Hamoed Pessa'h  Daf Hayomi Yébamot 44 Michna Yomit Kilayim 7-1 Limoud au féminin n°411
<b>Vendredi</b> <b>15 Avril</b> <b>14 Nissan</b>	Daf Hayomi Yébamot 39 Michna Yomit Kilayim 5-8 Limoud au féminin n°406	<b>Jeudi</b> <b>21 Avril</b> <b>20 Nissan</b>	'Hol Hamoed Pessa'h  Daf Hayomi Yébamot 45 Michna Yomit Kilayim 7-3 Limoud au féminin n°412
<b>Samedi</b> <b>16 Avril</b> <b>15 Nissan</b>	 <b>Pessa'h</b> 1 <sup>er</sup> jour  Daf Hayomi Yébamot 40 Michna Yomit Kilayim 6-2 Limoud au féminin n°407	<b>Vendredi</b> <b>22 Avril</b> <b>21 Nissan</b> Yom Tov	 <b>Pessa'h</b> 7 <sup>ème</sup> jour  Daf Hayomi Yébamot 46 Michna Yomit Kilayim 7-5 Limoud au féminin n°413
<b>Dimanche</b> <b>17 Avril</b> <b>16 Nissan</b> Yom Tov	 <b>Pessa'h</b> 2 <sup>ème</sup> jour  Daf Hayomi Yébamot 41 Michna Yomit Kilayim 6-4 Limoud au féminin n°408	<b>Samedi</b> <b>23 Avril</b> <b>22 Nissan</b>	 <b>Parachat A'haré Mot</b> Daf Hayomi Yébamot 47 Michna Yomit Kilayim 7-7 Limoud au féminin n°414
<b>Lundi</b> <b>18 Avril</b> <b>17 Nissan</b>	'Hol Hamoed Pessa'h  Daf Hayomi Yébamot 42 Michna Yomit Kilayim 6-6 Limoud au féminin n°409	<b>Dimanche</b> <b>24 Avril</b> <b>23 Nissan</b>	Daf Hayomi Yébamot 48 Michna Yomit Kilayim 8-1 Limoud au féminin n°197



## Mercredi 13 Avril

Rav Chimchon David Pinkus



## Jeudi 14 Avril

Rabbi Yossef Karo (Choul'han 'Aroukh)  
Rabbi Mena'hem Mendel (Tséma'h Tsédek)  
Rav Moché ben 'Haïm Alchikh



## Samedi 16 Avril

Its'hak Avinou



## Lundi 18 Avril

Rav Meïr Abi'hssira (Baba Meïr)



Rav Meïr Abi'hssira (Baba Meïr)

**Responsable Publication :** David Choukroun - **Rédacteurs :** Rav Daniel Scemama, Rav Michaël Lachkar, Rav Nathaniel Wertenschlag, Rav Ya'akov Hillel, Rav David Menaché, Rav Nethanel Abib, Rav David Katz, Rav Ye'hiehl Charbit, Rav David Ichay, Moché Loulou, Jonathan Berdah, Jérôme Touboul, Rav Arié Chekhter, Rabbi Efraïm Goldberg, Elyssia Boukobza, Binyamin Benhamou, Dan Cohen, Rav Nethanel Gamrasni, Rav Emmanuel Bensimon, Rav Freddy Elbaze, Déborah Malka-Cohen, Murielle Benainous - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 01.80.20.5000 - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 077.466.03.32 - **Publicité :** Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

**Distribution :** diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
  - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



# Kriyat Yam Souf à Amouka

Les envoyés  
du Vaad Harabanim  
prieront

Le 7ème jour  
de Pessah

à minuit moment propice à  
la Prière pour trouver son  
conjoint, et durant  
40 jours



## 1-800-22-36-36

[www.vaadharabanim.org](http://www.vaadharabanim.org)



Envoyez votre chèque à :  
Vaad haRabanim  
2 Rehov Yoel Jerusalem



Envoyez votre don à l'un des Rabanim  
de votre région (demandez la liste au  
numéro 1-800-22-36-36).



Appelez ce numéro pour un don par  
carte de crédit : 1-800-22-36-36  
en Israël: 00. 972.2.501.91.00



+33 7 83 70 35 28



Envoyez votre don dans l'enveloppe jointe

Un reçu sera envoyé pour tout don

Veuillez libeller vos chèques à l'ordre de Vaad haRabanim



## Sous la protection du Tsadik



Les attentats qui se sont succédés dernièrement en Israël, faisant de nombreuses victimes, nous ont ramenés à une dure réalité qu'on aurait voulu oublier. Les médias se sont empressés, comme à leur habitude, d'essayer de comprendre les raisons de ces attaques et se sont lancés dans toutes sortes de considérations politiques. En réalité, les ennemis d'Israël ne se sont jamais interrompus de vouloir détruire et tuer mais miraculeusement, ils ne parviennent généralement pas à réaliser leurs desseins. Et même lorsqu'ils y parviennent, on se rend compte malgré tout de l'étendue du miracle (comme le fait qu'à Bné-Brak, la mitrailleuse du terroriste s'est enrayée ou que ce dernier s'est trompé de lieu prévu pour commettre l'attentat, qui était bondé à cette heure-là...). "A chaque époque se lèvent des peuples qui désirent nous exterminer, mais Dieu nous sauve de leurs mains" lit-on dans la *Haggada*.

On ne peut s'empêcher d'établir un rapport entre ces actes terroristes et la disparition du Rav 'Haïm Kanievsky, surtout que la ville de Bné-Brak - dans laquelle vivait ce *Tsadik* - a été frappée, phénomène inconnu dans le passé. Il y a lieu de supposer que le mérite de ce grand Rav protégeait le pays et particulièrement sa ville. Moché *Rabbénou* n'avait-il pas demandé aux explorateurs de vérifier si ne vivaient pas en *Erets Kéna'an* des hommes justes qui protégeaient les peuples idolâtres qui y résidaient, lors de la conquête de cette terre ?! (*Bamidbar* 13, 20, cf. *Rachi*).

Il est certain que ce grand Rav laisse un énorme vide et on se demande bien qui va pouvoir remplacer un homme d'une telle envergure. Mais si personne ne peut prétendre accéder à son niveau, **l'union de tous les efforts entrepris par chacun d'entre nous a le pouvoir, d'une certaine manière, de combler sa disparition.** C'est pourquoi, en Israël, s'est montée une étude collective du Talmud à sa mémoire,

regroupant des milliers d'étudiants. Torah-Box aussi lance plusieurs actions pour l'élévation de son âme : la répartition de tout le *Chass Babli* auprès des internautes, l'étude de la *Michna* du jour qui commencera très bientôt le *Séder Zra'im* - dans lequel le Rav Kanievsky s'était énormément investi -, 12.000 livres retraçant sa vie distribués, des *Hespédim* sur le site, etc.

On peut aussi essayer d'acquérir l'une des qualités dans lesquelles le Rav Kanievsky excellait, comme **la détermination**. Comme on le sait, le *Gadol* avait l'habitude de terminer chaque année l'étude de toute la Torah orale et écrite. Pour cela, il avait calculé le nombre de pages de Talmud, du *Choul'han 'Aroukh*, du *Tanakh* (et autres) qu'il se devait d'étudier quotidiennement. Chaque jour, il reprenait là où il s'était arrêté la veille, sans diminuer de son "quota" même les jours où il était occupé par le mariage de ses enfants et petits-enfants, par de longues visites de personnalités qui venaient prendre conseil ou par des problèmes de santé. C'est ainsi qu'après une attaque cérébrale qui le laissera handicapé sur la moitié du corps, il continuera à remplir ses "obligations", allongé sur son lit d'hôpital.

Cette détermination ne peut que nous interpeller, car elle est la clé de la réussite dans tous les domaines, particulièrement dans la Torah. Pour terminer l'étude d'un traité, suivre régulièrement un cours de *Halakha*, se lever à l'heure tous les jours pour la prière à la synagogue, s'occuper d'un organisme d'aide pour des nécessiteux, il faut faire preuve de détermination.

Un grand *Tsadik* nous a quittés, montrons à l'Eternel que nous savons nous aussi prendre sur nous des engagements sans défaillir, et que par ce réveil, nous méritons très bientôt la *Guéoula* que ce Rav espérait connaître de son vivant.

*Pessa'h Cachère Vessaméa'h !*

**Rav Daniel Scemama**



## **HALLEL : Nichmat Kol 'Hai**

Il est impossible de remercier complètement Hachem pour toutes Ses bontés envers nous, ne serait-ce que pour une seule d'entre elles. Pourtant nous disons dans la *Haggada* que nous avons le devoir de Le remercier. Comment comprendre cette apparente contradiction ?

Un roi avait un ministre des finances qui était juif et qu'il appréciait particulièrement. Les autres ministres, jaloux de lui, dirent au roi : "Teste-le et tu verras qu'il ne t'est pas fidèle ! Demande lui d'organiser deux repas, l'un à ses frais et l'autre aux frais du royaume, et tu verras la différence !" Effectivement, lorsque le ministre organisa le repas à ses propres frais, il paraissait très tendu. Par contre, lorsque le repas était aux frais du royaume, il semblait beaucoup plus serein. Le roi prit cela comme une preuve d'avarice.

Mais le ministre expliqua : "Non, majesté, justement ! Lorsqu'il s'agissait de mon argent, j'étais inquiet car je me disais : 'Peut-être n'ai-je pas honoré le roi autant que je le pouvais !' Mais lors du deuxième repas, financé par l'argent que le roi m'a donné, je me suis dit : 'J'ai fait au mieux avec ce que j'ai reçu. Je n'aurais pas pu dépenser plus !' De même pour nous : avec nos propres moyens (notre bouche, notre langue, nos membres etc...), nous ne pouvons pas suffisamment remercier Hachem. Car tout ce que nous ferons sera forcément inférieur à ce qu'il faudrait faire. Par contre, lorsque nous considérons que tous ces membres nous ont été octroyés par Hachem, et non qu'ils sont à nous, nous en faisons, à l'instar du ministre, le meilleur usage possible.

*Rav Michaël Lachkar, Kollel Torah-Box*

## **MAGUID : "Les 10 plaies"**

Pourquoi Hachem a-t-Il frappé les Égyptiens avec 10 plaies ? Pourquoi pas avec 1, 5 ou 20, ou tout autre nombre ? Parce que le nombre 10 revêt une signification particulière. Il représente la perfection d'une entité complète et entière. Hachem a créé Son monde par 10 Paroles (*Avot* 5, 1). La Création fut suivie par 10 générations de mécréants, qui survécurent jusqu'au Déluge uniquement grâce à la grande patience et la tolérance de Hachem. Leur succédèrent 10 autres générations indignes, jusqu'à ce que notre patriarche Avraham reconnaisse l'existence de Hachem (*ibid.* 5, 2). Avraham fut testé et raffiné par 10 épreuves, qui prouvèrent sa dévotion absolue pour Hachem et lui valurent Son amour total (*ibid.* 5, 3). Lorsque vint le moment de libérer les descendants d'Avraham d'Égypte, Hachem opéra 10 miracles – les 10 Plaies – en Égypte, puis 10 autres miracles lors de l'ouverture de la mer (*ibid.* 5, 4). Puisque que le monde fut créé par 10 Paroles, le chiffre 10 devint, dès lors, le sceau de la Création.

*Hagaon Rav Ya'akov Hillel*

## **SÉDER : "Le nombre de mots de la Haggada"**

Il y a 1820 mots dans la *Haggada*, tout comme les 1820 fois où est inscrit le nom d'Hachem (*Youd-Ké-Vav-Ké*), attribut divin de miséricorde, dans toute la Torah.

Chaque mot de la *Haggada* prononcé fait ainsi descendre sur nous encore plus de miséricorde.

De plus, l'ensemble des noms qui totalisent les 15 étapes du *Séder* sont composés de 59 lettres, comme l'ensemble des 13 attributs divins de miséricorde dont le total des lettres est également 59.

*Rav David Menaché, que D.ieu lui envoie une guérison complète*





## SÉDER : "Le sens des 4 verres de vin"

Rav Chlomo Zalman Auerbach explique que, parmi les boissons importantes, le vin est la seule boisson qu'on a encore plus envie de boire lorsqu'on en boit. Si une personne boit plusieurs verres de soda, au bout d'un moment, elle n'en aura plus envie. Mais si elle boit du vin, plus elle en boit et plus elle en voudra.

Les quatre langages de délivrance mentionnés dans la Torah au sujet de la sortie d'Égypte nous apprennent quatre dimensions spirituelles de celle-ci. Après elles, le peuple juif s'est senti totalement libre, plus du tout assujéti aux forces du mal.

C'est cela que nous fêtons à travers les quatre coupes de vin : même une seule



libération nous rapproche d'Hachem et nous rend, par conséquent, heureux. A plus forte raison les quatre libérations de la sortie d'Égypte. Le soir du Séder, nous nous rapprochons de plus en plus d'Hachem. Et c'est pour rappeler cette joie qui va en augmentant que nous buvons précisément du vin. Selon une autre explication, nous buvons du vin le soir du Séder pour rappeler le caractère unique du peuple juif. Celui-ci se distingue des autres peuples, de même que la vigne ne peut pas se greffer aux autres arbres.

*Rav Nathaniel Wertenschlag,  
conférencier Torah-Box*

Collection Printemps-Eté  
**2022**  
*Pessah Casher Visaméyah*





**Luna Barros**

Tout cuir - Semelles cousues - Fait main

**Nouveau pour enfants!**

Chaussures élégantes tailles 28 - 39

**Adresse showroom : 3, Rue Yitshak Breuer** (face au Shtiblakh Amchinov - trottoir Super Zol Tov), **Jérusalem**

Heure d'ouverture : Dimanche-Jeudi : 12h00 – 20:00 | Vendredi : 10h00- Hatsot

Pour plus d'informations : 054-713-9015 | Mail : lunabarros2652@gmail.com

054-8594345 | תל 054-8594345

## MAGUID : "D.ieu entendit notre plainte"



"D.ieu entendit notre plainte et Se souvint de l'alliance avec Avraham, Itsh'ak et Ya'akov".

Le verset rapporté paraît ambigu. En effet, D.ieu avait contracté une alliance avec le premier patriarche lors de la *Brit Bèn Habétarim* (Alliance entre les morceaux), selon laquelle la descendance d'Avraham deviendrait esclave durant de longues années, mais qu'après cette période, D.ieu les libérerait et les comblerait de richesses.

Or la période de souffrance étant arrivée à son terme, D.ieu Se devait de libérer les *Bné Israël* selon l'alliance qu'Il avait conclue. Aucune action de la part des Hébreux n'était nécessaire, car l'engagement divin devait les faire sortir de l'exil.

Or, le Texte relate que les enfants d'Israël prièrent et implorèrent le Créateur et c'est

seulement alors que le Tout-Puissant Se souvint de Sa promesse.

Pourquoi donc la prière était-elle nécessaire si D.ieu avait promis de les libérer ? Voici la question que pose le Rav Eizik Haver.

Il répond : D.ieu S'était engagé à les libérer de l'esclavage, Il l'aurait donc assurément réalisé sans même que les *Bné Israël* ne prient pour cela.

Cependant, les multiples miracles qu'Il accomplit lors de la délivrance n'étaient pas inclus dans cette promesse et ce n'est qu'après la prière des Hébreux qu'Il décida, par amour pour Son peuple, de Se dévoiler entièrement face à eux.

*Rav Nethanel Abib,  
Comité rabbinique Torah-Box*

## NIRTSA : 'Had Gadya

D'après une explication, le chant de '*Had Gadia* est une conversation entre un Juif et un Égyptien. Le Juif, en racontant qu'un père a acheté un agneau qui a été mangé par un chat, se moque, en fait, de l'idolâtrie égyptienne. L'agneau correspond, en effet, à l'idole des Égyptiens. Et le fait qu'il ait été mangé par un chat signifie que cette idole n'a aucune force. Entendant cela, l'Égyptien se dit : "S'il en est ainsi, idolâtrons le chat !"

Mais le Juif répond : "Le chat est mordu par le chien !" L'Égyptien dit : "Alors servons le chien !" Le Juif répond : "Le chien a peur du bâton !" L'Égyptien répond : "Alors servons le bâton !" Et ainsi de suite : à chaque fois, le Juif montre à l'Égyptien que son idole n'a pas de valeur ; jusqu'à ce qu'ils arrivent à Hachem qui, Lui, est le vrai D.ieu...

*Rav David Katz, fils de notre ami Shimon Katz*



## MAGUID : Les 10 Plaies - Les grenouilles

Pourquoi Hachem a-t-Il frappé les Egyptiens par les grenouilles ?

1. Les Egyptiens torturaient leurs serviteurs en leur ordonnant de ramasser toutes sortes d'animaux et d'insectes repoussants ;

2. Les Egyptiens ne permettaient pas à nos ancêtres de se reposer, ils les réveillaient très tôt le matin ou en pleine nuit et dans bien des cas ils les empêchaient d'aller dormir ;

3. Les grenouilles étaient encore plus répugnantes mortes que vivantes. Il en émanait une puanteur qui emplissait tout le pays ;



4. Les Egyptiens étaient ainsi punis pour avoir battu les Juifs sans pitié, jusqu'à ce qu'une mauvaise odeur émane de leur bouche ;

5. Les Egyptiens effrayaient leurs serviteurs par des cris grossiers et incessants ;

6. Les femmes juives devaient se retenir de crier lors des accouchements pour ne pas être remarquées par les policiers.

Rav Gabriel Dayan



RECRUTE

DES PARTENAIRES  
POUR UN TRAVAIL STABLE  
AVEC DES VRAIS REVENUS !

Notre formule reste la même depuis  
le début vu que ça fonctionne !

Travaillez en direct avec des  
collaborateurs qui ont plus de  
10 années d'expérience dans la  
formation (entreprises et particuliers).

Plusieurs sessions de formation prévues avant et après Pessah.

Contactez-nous au plus tôt et faites  
partie des 20 conseiller(es) en formations  
qui se rajouteront à notre équipe VIP  
qui a hâte de vous accueillir ! À Talpiot  
Jerusalem ou en télé travail !



Travail à ¾ temps & plein temps  
pour des commissions INÉGALABLES  
dès le départ : 14 à 20% du TTC !

Maitrise sur l'ordi – et expérience en conseils/échanges commerciaux

» SEULEMENT pour des PERSONNES SÉRIEUSES et INVESTIES.

L'essentiel est à votre disposition :

Des leads surqualifiés, un bon catalogue et un suivi sérieux !

Pour plus d'info CONTACTEZ-NOUS :

✉ [contact@servicecpf.fr](mailto:contact@servicecpf.fr)

☎ 00 337 57 59 64 01

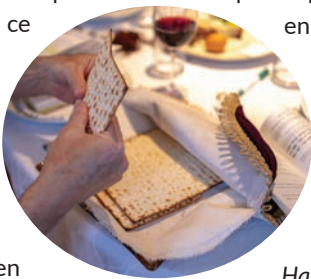
☎ 055 30 20 889



## MAGUID : La priorité dans le récit

La soirée du *Séder* ne dure que quelques heures. Pourtant, à ce moment-là, un travail colossal nous incombe : établir les fondements de la *Emouna* pour toute l'année à venir. Comment arriver à cela en si peu de temps ?

Nos Sages nous y ont aidés en nous donnant un *Séder*, un ordre. Mais la principale Mitsva de la soirée est celle de raconter la sortie d'Égypte, les miracles qui l'ont accompagnée de sorte à ce que l'on ressente un désir profond et sincère de remercier Hachem pour cela (en chantant le *Hallel* à la fin de la *Haggada*). Et le *Yessod Véchorech Ha'avoda* explique que pour ressentir une telle reconnaissance, il faut raconter ces événements en détails et ressentir nous-mêmes la souffrance vécue par nos ancêtres et le soulagement et la joie



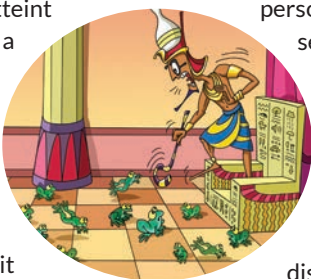
qu'ils éprouvèrent lorsqu'Hachem les en délivrèrent. C'est pourquoi il est très important de se concentrer sur l'essentiel de l'histoire. Les *Ba'alé Hamoussar* expliquent qu'il ne faut pas s'étendre sur les premiers passages de la *Haggada*, qui ne sont que des introductions. Il faut rapidement arriver à l'histoire elle-même. Les passages d'avant peuvent être discutés pendant les autres jours de la fête.

Le soir de *Pessa'h*, il est donc particulièrement important d'éveiller, à travers le récit détaillé et expliqué de la sortie d'Égypte et des miracles qui l'ont accompagnée, notre reconnaissance envers Hachem.

*Rav Ye'hieel Charbit, conférencier Torah-Box*

## MAGUID : Les 10 Plaies, les grenouilles

La plaie des grenouilles a atteint l'Égypte lorsque que l'on a frappé la première grenouille arrivée et qu'ainsi elle a donné vie à d'innombrables autres grenouilles. Rav Ya'akov Israël Kanievsky voit ici un joli message qui doit nous interpeller. Celui qui voyait la première grenouille arriver était en proie à un dilemme : s'il se laisse conduire par ses sentiments, il frappe la grenouille, car la grenouille le dérange. Mais l'intellect commande de ne rien faire, car si on frappe la grenouille, elle va se démultiplier ! Il y a donc une dissonance entre l'intellect et l'émotionnel pour savoir ce qu'il convient de faire. Le Rav dit que c'est exactement la situation dans laquelle se trouve une



personne avec qui on viendrait se disputer. L'intellect lui dit : "Tais-toi, ne réagis pas à la provocation". L'émotionnel, que dit-il ? "Rends-lui ce qu'il t'a fait !" Une fois que l'on a réagi, l'autre réagit de plus belle, et voilà que cette dispute prend des proportions inattendues et que "la maison est pleine de grenouilles" ! C'est le dicton en hébreu qui dit : Avale la première grenouille plutôt que d'être amené à te disputer avec elle. Fais dominer l'intellect sur l'émotionnel, de sorte que "ta maison ne s'emplisse pas de grenouilles" et n'entraîne l'emportement inépuisable de la colère.

*Rav Yaakov Mich'an, conférencier Torah-Box*



## SÉDER



### "Pourquoi s'accouder ce soir-là ?"

Pessa'h étant la fête de la liberté, on se serait plutôt attendu à pouvoir manger comme on veut. Surtout que cette position n'est pas très agréable, entraînant parfois que de la nourriture ou de la boisson tombe par terre ou sur la table...

Rav Yossef Chalom Elyachiv enseigne que le soir du *Séder*, nous faisons de l'ordre (en hébreu, *Séder*) dans notre échelle de valeurs. Hachem nous a fait sortir d'Égypte pour que nous Le servions, et pas seulement pour que nous mangions et buvions ! D'ailleurs, l'étape "*Choul'han 'Orekh*", lors de laquelle nous mangeons le repas le soir du *Séder*, est souvent très rapide. Ce soir-là, on ne consacre pas beaucoup de temps au repas. La soirée tourne plutôt essentiellement autour des enseignements de Torah.

Nos Sages ont voulu que nous prenions conscience du fait que, dans la vie, il y a des choses bien plus importantes que la nourriture. Car lorsqu'on mange normalement, on a tendance à se pencher vers la nourriture ; à se rapprocher d'elle, et donc à lui accorder de l'importance. Le soir du *Séder*, le fait de nous accouder nous oblige à amener la nourriture vers nous, au lieu d'aller vers elle.

Et, grâce à cela, nous montrons que nous ne sommes pas dominés par nos envies matérielles.

C'est nous qui les maîtrisons !

*Rav David Ichay, conférencier Torah-Box*

## MATSA

### "Manger le pain de misère en position d'homme libre ?"

La *Matsa* doit être consommée en position accoudée. D'après le Rambam, c'est pour manger "en homme libre" en souvenir de la délivrance d'Égypte. Rav David Yossef demande s'il n'y a pas ici une contradiction flagrante entre le fait de manger du "pain de misère" mais dans une position d'homme libre ? Il répond que l'idée d'un "homme libre" est dans le sens d'un "homme heureux" comme il est écrit dans les *Pirké Avot* : "Qui est l'homme heureux ? Celui qui se contente de son sort". En fait, le fait de manger la *Matsa*, aliment pauvre par excellence, mais accoudé à la façon d'un homme libre, vient exprimer l'idée que même avec un tel pain on peut être libre, lorsqu'on sait se satisfaire de son sort.

*Moché Loulou, team Torah-Box*

## MAGUID : "La bénédiction de la Délivrance"

Avant de boire la 2<sup>de</sup> coupe de vin, on dit la *Brakha* de *Acher Guéalanou*, dans laquelle nous remercions Hachem de nous avoir délivrés nous-mêmes et d'avoir délivré nos ancêtres. Et bien que notre délivrance à nous (qu'elle soit collective ou individuelle) ait forcément lieu après celle de nos ancêtres (la sortie d'Égypte), elle est mentionnée avant. Pour nous enseigner que toutes les délivrances dépendent de la sortie d'Égypte, et que le *Séder* ("ordre") est un moment propice pour les obtenir. En effet, Hachem met de l'ordre dans nos pensées : Il nous rappelle que toutes les délivrances dépendent de Lui et que la racine de ces délivrances est la sortie d'Égypte. Car pour pouvoir être délivré, il faut de la *Emouna* et le soir de Pessa'h est propice à "recharger nos batteries" dans ce domaine. C'est en cela que le soir du *Séder* est propice aux délivrances !

*Jonathan Berdah, team Torah-Box*





## HISTOIRE

Après 210 années d'oppression en Egypte, pendant lesquelles le roi Pharaon réduisit les Hébreux en esclavage, D.ieu décida d'envoyer Moché chez Pharaon pour lui demander de libérer les siens.

Pharaon refusant de leur rendre la liberté, malgré les nombreux avertissements reçus, D.ieu envoya alors sur l'Egypte 10 terribles plaies qui anéantirent le cœur du pays (bétail, récoltes, etc.).

Dans la nuit du 14 au 15 Nissan de l'année 2448 depuis la création (1313 avant l'ère commune), ce fut la dixième plaie : la mort des premiers-nés égyptiens. D.ieu épargna les enfants d'Israël, "sautant par-dessus" leurs maisons.

Pharaon céda enfin et libéra tous les esclaves hébreux de son pays.



En quittant précipitamment l'Egypte, le pain préparé n'eut pas le temps de lever (c'est pourquoi nous consommons des *Matsot* pendant la fête). Le peuple, au nombre de 600 000 hommes âgés de 20 à 60 ans, quitta alors l'Egypte en direction du mont Sinaï où il recevra la Torah, 49 jours plus tard : ce sera la naissance du peuple juif.

Chaque année, en lisant la *Haggada* (récit) de *Pessa'h*, nous essayons de revivre la servitude de nos ancêtres, qui ont eu le mérite de voir les prodiges de D.ieu et reconnaître Sa grandeur avant de pouvoir être libérés et devenir un peuple. Aujourd'hui également, c'est en se rapprochant de D.ieu que nous connaissons la véritable liberté spirituelle...

**PESSA'H** : signifie "passer au-dessus". Nous fêtons cet événement en souvenir de la nuit du 15 Nissan où D.ieu est passé au-dessus des maisons de Ses enfants fidèles et n'a frappé que les premiers-nés égyptiens.

## LOIS DE LA FÊTE

### 1- FAIRE DISPARAÎTRE LE 'HAMETS

#### • Qu'est-ce que le 'Hamets ?

Tout aliment ou boisson fait à partir de blé, orge, seigle, avoine, épeautre, (exemple : pain, pâtes, whisky, etc.) ayant fermenté, est considéré comme du 'Hamets.

Il est interdit d'en consommer, d'en tirer profit ou d'en posséder.

#### • Comment le faire disparaître ?

En nettoyant minutieusement tout endroit susceptible de contenir du 'Hamets nous appartenant tel que les armoires, placards, poches des vêtements, sacs et cartables, voiture, locaux professionnels etc.



## • Comment nettoyer sa cuisine (avant la fête) ?

### PLATS ET USTENSILES

Il est recommandé d'avoir une vaisselle et des ustensiles de cuisine spécifiques réservés pour *Pessa'h*. Certains éléments de cuisine utilisés pendant l'année sont néanmoins cachérisables (cf. fiche pratique [www.torah-box.com/docs-hizouk](http://www.torah-box.com/docs-hizouk) ou consulter un Rav).

### GRILLES DE CUISINIÈRE (OÙ L'ON POSE LES CASSEROLES)

Elles doivent être nettoyées méticuleusement, plongées dans l'eau bouillante, puis rincées à l'eau froide. Il est ensuite préférable de les envelopper de papier aluminium épais.

### FOUR

Il doit être nettoyé très soigneusement avec un détergent adapté, lavé et rincé, inutilisé pendant 24 heures, puis chauffé pendant 1 heure 30 à température maximale. (ATTENTION : les plaques du four ne pouvant être cachérisées pour *Pessa'h*, il faut en acheter des nouvelles.) Il est préférable d'avoir un four réservé à *Pessa'h*.

### ÉVIER

Il faudra bien le nettoyer puis verser à 3 reprises de l'eau bouillante d'un *Kéli Richon*.

### MICRO-ONDES

Il ne doit pas être utilisé pendant *Pessa'h* si durant l'année, les aliments sont réchauffés sans les recouvrir. En le nettoyant soigneusement, et en y plaçant une assiette remplie d'eau et de détergent puissant que l'on porte à ébullition, ce sera valable a posteriori. Dans tous les cas, il faudra recouvrir les aliments que l'on y placera. (S'il comporte des résistances électriques, on doit le cachériser comme un four classique.)

### NAPPES

Elles seront lavées à chaud (60°).

### RÉFRIGÉRATEUR, CONGÉLATEUR, ÉLÉMENTS DE CUISINE, PLACARDS, TABLES, TIROIRS

Ils seront méticuleusement nettoyés pour en retirer toute trace d'aliment (puis lavés et rincés à l'eau froide). On recouvrira ensuite de papier aluminium les parties en contact avec la nourriture ou les récipients.

### LAVE-VAISSELLE

Il doit être nettoyé avec un détergent, et fonctionner à vide avec eau bouillante et liquide vaisselle.

## 2- VENDRE LE 'HAMETS RESTANT

### • Les produits 'Hamets :

N'ayant pas le droit de posséder du 'Hamets pendant *Pessa'h*, tous les produits 'Hamets encore présents dans la maison doivent être déposés dans une pièce fermée à clef ou à défaut, dans des placards fermés (à clef ou par des adhésifs) puis vendus à un non-juif avant la fête. Le Rav mandaté à cet effet, organisera la vente avec le non-juif.

**Pour permettre à un Rav compétent de procéder à cette vente, il y a 2 possibilités :**

- Soit par internet, directement en ligne : [www.torah-box.com/hamets](http://www.torah-box.com/hamets)

- Soit par lettre remplie et signée à la main : renseignez vous auprès de votre centre communautaire, synagogue ou Rav de proximité, pour vous procurer le formulaire à remplir, dater et signer, et à remettre à la personne compétente qui vous aura été indiquée.

### • Les ustensiles 'Hamets :

Il suffit de déposer les ustensiles et la vaisselle 'Hamets (non nettoyés / cachérisés pour *Pessa'h*) dans un endroit fermé, sans accès direct pendant la fête. La vente de cette vaisselle à un non-juif n'est pas nécessaire.





## 3- LES CONSOMMATIONS PERMISES PENDANT LA FÊTE

### • La Matsa

Il est vivement recommandé de se procurer de la Matsa Chemoura [fabriquée à la main, si possible], au moins pour les 30 premiers grammes consommés le soir du Séder.

Attention : la Matsa commercialisée durant toute l'année n'est pas cachère pour Pessa'h, à moins que la mention "Cachère Lépressa'h" ne figure sur l'emballage.

### • Les produits "Kitniot" (légumes secs)

Le riz, le maïs, la moutarde, les légumineuses, comme les petits pois, fèves, haricots et lentilles, ne sont pas 'Hamets ; néanmoins, nombre de communautés (ashkénazes notamment) ont l'habitude de ne pas en consommer durant Pessa'h. Ceux qui consomment du riz à Pessa'h ont coutume de le trier 3 fois attentivement afin de vérifier l'absence de grains de blé.

### • Les fruits frais, viandes et poissons (Cachères)



Ils peuvent être consommés durant Pessa'h à condition d'avoir été préparés selon la loi juive et ne

pas être entrés en contact avec des récipients ou des aliments 'Hamets.

### • Les produits manufacturés

La mention "Cachère Lépressa'h" doit figurer sur l'emballage. Les aliments à base de céréales (et sans contrôle rabbinique) sont 'Hamets et interdits pendant la fête (pain, gâteaux, pâtes, boissons alcoolisées, etc.).

### • Les produits pharmaceutiques

Tous les produits cosmétiques sont permis (savons, shampoings, dentifrices, maquillages, etc.). Certains adoptent une attitude rigoureuse ; qu'Hachem les bénisse également. Certains médicaments contiennent du 'Hamets. Il faut consulter les listes éditées à l'approche de Pessa'h : <http://torahbox.com/85EJ>

## 4- LA BEDIKAT 'HAMETS (Recherche du 'Hamets)

Jeudi 14 avril

Le 14 Nissan à la sortie des étoiles (le Jeudi 14 avril au soir), après avoir fait le ménage dans notre maison / voiture / bureau, et procédé à la vente du 'Hamets, nous devons vérifier l'absence de 'Hamets à la lumière d'une bougie.

### • Recherche du 'Hamets en 3 étapes :

**1- Préparation de 10 morceaux de pain :** 10 petits morceaux de pain de moins de 28g seront enveloppés dans du papier et éparpillés aux quatre coins de la maison.

**2- Bénédiction et recherche :** le père de famille prend une bougie, récite la bénédiction ci-après, puis vérifie (seul ou aidé des membres

de la famille) tous les endroits susceptibles de contenir du 'Hamets.

**BAROUKH ATA ADO-NAÏ ÉLO-HÉNOU  
MÉLÈKH HA'OLAM ACHER KIDÉCHANOU  
BÉMITSVOTAV VÉTSIVANOU  
'AL BI'OUR 'HAMETS.**

*Béni sois-Tu, Eternel notre D.ieu, Roi de l'univers, qui nous as sanctifiés par Ses Commandements et nous as ordonnés de détruire le 'Hamets.*

Une fois la recherche à la maison terminée, il faudra vérifier dans la foulée notre voiture, magasin ou bureau, sans réciter de nouveau la bénédiction et sans parler.





**3- Annulation** : après avoir vérifié toute la maison, on annule sans plus tarder le 'Hamets qui nous aurait échappé, en récitant la formule suivante :

**Kol 'Hamira Va'hami'a Déïka Birchouti Déla 'Hazité Oudéla Bi'arté Oudéla Yédaana Leih Livtil Véléhévé Hefker Ké'afra Déar'a.**

On la récitera aussi en français : *"que toute sorte de 'Hamets et tout levain qui se trouvent en ma possession, que je n'ai pas vu ou que je n'ai pas détruit, dont je n'ai pas connaissance, soient considérés comme inexistantes et sans valeur, comme la poussière de la terre".*

On gardera les 10 morceaux de pain dans un sac jusqu'au lendemain matin, afin de les brûler.

## 5- LA VEILLE DE PESSA'H

Vendredi 15 avril

### • Le jeûne des premiers-nés

Les hommes premiers-nés jeûnent la veille de Pessa'h, en souvenir du miracle dont il ont bénéficié lors de la dixième plaie d'Egypte. Le père jeûnera à la place de son fils s'il a moins de 13 ans. Dans tous les cas, il est de coutume de couper ce jeûne (en assistant à la conclusion de l'étude d'un traité du Talmud) : renseignez-vous auprès du responsable de votre synagogue.

### • Le Bi'our 'Hamets (brûler le 'Hamets)

La veille de Pessa'h, on doit brûler avant une certaine heure tout le 'Hamets qu'il reste en notre possession et notamment celui trouvé la veille pendant la recherche du 'Hamets.

Après l'avoir brûlé, on récitera le texte suivant :

**Kol 'Hamira Va'hami'a Déïka Birchouti Dé'hazité Oudéla 'Hazité Dé'hamité Oudéla 'Hamité Débi'arté Oudéla Bi'arté Livtil Véléhévé Hefker Ké'afra Déar'a.**

Traduction : *"Que tout 'Hamets et tout levain qui se trouvent en ma possession, que j'ai vu ou que je n'ai pas vu, que j'ai détruit ou que je n'ai pas détruit, soient considérés comme inexistantes et sans valeur, comme la poussière de la terre."*



## 6- LE 'EROUV TAVCHILIN

Jeudi 21 avril

Lorsque Le Chabbath est précédé d'un jour de fête : avant l'entrée de la fête, il faut faire le 'Erouv Tavchilin qui nous permettra de cuire pendant la fête (uniquement à partir d'un feu existant) pour le repas de Chabbath.

On prend une Matsa et un plat cuisiné (viande, poisson, œuf dur) - qui seront ensuite

consommés pendant le Chabbath - et on récite la bénédiction suivante :













**Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou Mélekh Ha'olam Acher Kidéchanou Bemitsvotav Vetsivanou Al Mitsvat Érouv.**













**Bedene Érouva Yehé Charé Lana Leafouyé Oulvachoulé Oul-Adloulé Chraga Oulméévad Kol Tsorkhana Miyoma Tava Lechabata Lana Oulkhoul Israel Hadarim Baïr Hazot.**





## HORAIRES DE LA FÊTE

ISRAËL	JEU 14/4	VEN 15/4			
	Recherche du 'Hamets <b>APRÈS</b>	Consommation du 'Hamets <b>JUSQU'À</b>	Brûlage du 'Hamets <b>AVANT</b>	Allumage des bougies <b>AVANT</b>	Début du Séder <b>APRÈS</b>
 Jérusalem	19h43	10h04	11h18	18h28	19h42
 Tel Aviv-Jaffa	19h45	10h06	11h21	18h52	19h44
 Ashdod	19h45	10h07	11h21	18h52	19h45
 Netanya	19h45	10h06	11h21	18h52	19h44
AUTRES PAYS	JEU 15/4	VEN 15/4			
	Recherche du 'Hamets <b>APRÈS</b>	Consommation du 'Hamets <b>JUSQU'À</b>	Brûlage du 'Hamets <b>AVANT</b>	Allumage des bougies <b>AVANT</b>	Début du Séder <b>APRÈS</b>
 Paris	21h28	10h59	12h21	20h24	21h29
 Lyon	21h10	10h54	12h14	20h09	21h11
 Marseille	21h02	10h54	12h13	20h03	21h03
 Strasbourg	21h05	10h38	11h59	20h02	21h07
 Bruxelles	21h26	10h48	12h11	20h19	21h27
 Montréal	20h23	10h07	11h27	19h22	20h24
 Genève	21h06	10h48	12h08	20h04	21h07
 Casablanca	20h36	10h54	12h09	18h43	19h37

ISRAËL	SAM 16/4	JEU 21/4	VEN 22/4	SAM 23/4	<p>* Si on allume à partir d'une flamme existante, il est possible d'allumer même après la tombée de la nuit.</p> <p>** A partir d'une flamme allumée depuis avant l'entrée de la fête.</p>
	Fin du Chabbath et de la fête	Allumage des bougies de Yom Tov <b>AVANT</b>	Allumage des bougies de Chabbath <b>AVANT</b>	Fin du Chabbath	
 Jérusalem	19h52	18h37*	18h37**	19h57	
 Tel Aviv-Jaffa	19h52	18h58*	18h59**	19h57	
 Ashdod	19h52	18h54*	18h54**	19h57	
 Netanya	19h52	18h59*	18h59**	19h58	
AUTRES PAYS	SAM 16/4	DIM 17/4	JEU 21/4	VEN 22/4	SAM 23/4
	Fin du Chabbath Allumage des bougies de Yom Tov et début du Séder <b>APRÈS</b>	Fin de la fête	Allumage des bougies de Yom Tov <b>AVANT</b>	Allumage des bougies <b>AVANT</b>	Fin du Chabbath et de la fête
 Paris	21h34	21h36	20h33*	20h34**	21h46
 Lyon	21h16	21h17	20h16*	20h18**	21h26
 Marseille	21h08	21h09	20h10*	20h11**	21h17
 Strasbourg	21h12	21h14	20h10*	20h12**	21h24
 Bruxelles	21h33	21h35	20h29*	20h31**	21h46
 Montréal	20h29	20h30	19h30*	19h31**	20h39
 Genève	21h12	21h13	20h12*	20h13**	21h22
 Casablanca	19h41	19h41	18h47*	18h48**	19h46





## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Eloge de la famille au fil de... Pessa'h

*Depuis des millénaires, la fête de Pessa'h a enseigné aux enfants leur histoire, elle leur a transmis la foi et la conscience qu'ils ne marchent pas seuls dans le chemin de la vie, mais que l'Eternel leur tient la main et les accompagne.*



La lecture de la *Haggada* nous a rappelé comme chaque année l'importance de la place réservée aux enfants ainsi que l'enjeu fondamental de la transmission opérée dans la cadre familial.

Cette dernière est évoquée explicitement dans la Torah au moment même de la sortie d'Égypte. A trois reprises, le texte biblique évoque les enfants: "Et quand tes enfants te demanderont: 'Qu'est-ce que tu entends par ce rite?', tu diras..." (*Chémot* 12, 26-27), ou encore "Et tu expliqueras à ton enfant, ce jour-là: 'C'est à cause de ce que Hachem a fait pour moi quand je suis sorti d'Égypte'" (*Chémot* 13,

8), et enfin "Et quand, dans la suite des temps, ton enfant te demandera: 'Qu'est-ce que cela signifie?'..." (*Chémot* 13, 14)

Nous sommes si habitués à lire ces versets que nous perdons parfois de vue leur caractère inattendu et contre-intuitif.

#### Les gardiens de l'avenir

En effet, comme le rappelle Rav J. Sacks, à l'approche d'une libération aussi miraculeuse et inattendue, nous nous serions attendus davantage à ce que l'Eternel attire l'attention



des *Bné Israël* sur la grandeur de ce miracle, sur le souvenir de la dure servitude en Egypte ou encore sur l'éloge de la liberté.

Mais la Torah fait un choix différent : elle invite le peuple à baisser les yeux sur leurs enfants et à réfléchir sur la transmission qui sera faite de cet événement extraordinaire.

Notre tradition nous rappelle ainsi ce principe évident : les enfants sont les gardiens de l'avenir et les relais de la mémoire de leurs parents. En éduquant les enfants, les adultes préparent le monde de demain et les valeurs dont l'humanité sera porteuse.

"Chaque enfant qu'on enseigne est un homme qu'on gagne" écrivait ainsi Victor Hugo. Depuis des millénaires, la fête de *Pessa'h* a enseigné aux enfants leur histoire, elle leur a transmis la foi et la conscience qu'ils ne marchent pas seuls dans le chemin de la vie, mais que l'Eternel leur tient la main et les accompagne. Aussi, qu'ils se revendiquent "religieux" ou non, chaque juif est prédisposé à la spiritualité et vibre à l'évocation de son histoire et des miracles qui la jalonnent. C'est probablement ainsi que le peuple juif a gagné son éternité !

## Une sensibilité authentique

Cet enjeu est d'autant plus important que l'enfant est naturellement porté vers la spiritualité. En effet, il n'a aucune difficulté à s'arracher au "réel" et à imaginer un monde différent. Les limites infranchissables que la raison impose aux esprits adultes n'ont pas de prise sur lui et ainsi, l'enfant vogue sur les flots de son imagination au gré du "bien", du "bon" et du "beau". Il repeint le monde et les hommes qui le peuplent des plus belles vertus et il espère que ce monde existe(ra) vraiment. Il y aspire de tout son être.

Un jour, un Rav faisait un commentaire profond sur la *Paracha* de la semaine et il mentionna au détour de son exposé l'importance fondamentale du '*Hessed* et combien Hachem y est attentif. A la fin de la *Dracha*, un enfant s'approcha du Rav et lui demanda "Comment je peux faire du

'*Hessed* ?" Le Rav fut profondément touché. Il fit remarquer que cette question révélait la nature spirituelle des enfants : leur sensibilité n'est pas émoussée par l'expérience ou le rationalisme ; ils n'estiment pas devoir prendre du recul sur les discours qu'ils entendent, mais ils aspirent à les mettre en pratique et à donner simplement le meilleur d'eux-mêmes.

Ce sont précisément à ces esprits d'enfants que le récit de la *Haggada* s'adresse notamment, afin de répondre à leur soif de spiritualité et leur donner les moyens de se construire harmonieusement.

## Des petites maisons pleines de livres

Les scientifiques ont d'ailleurs prouvé que les enfants qui grandissent dans un univers où la spiritualité est présente sont beaucoup moins enclins aux problèmes psychologiques, à la violence et aux déviations de toute nature. A défaut de spiritualité, les enfants cherchent à combler un vide intérieur avec toutes sortes de dérivatifs parfois très délétères.

Notre société qui a jeté le soupçon sur la spiritualité depuis des années tout en valorisant les biens matériels éphémères de ce monde serait bien inspirée de méditer sur les récits à transmettre aux enfants dès leur plus jeune âge, afin d'essayer d'endiguer la violence débridée qui parasite nos sociétés.

Comme le rappelle Rav Sacks, depuis des millénaires, la Torah a fait le choix de construire des écoles plutôt que des châteaux, de disposer d'espaces exigus mais remplis de livres plutôt que de posséder des étendues de terres vides.

C'est à ce prix que notre peuple a pu relever avec succès le défi de la transmission et ainsi, depuis des milliers d'années, nous continuons de célébrer la fête de *Pessa'h* avec le même enthousiasme et la même force.

Puisse l'Eternel nous donner la force de continuer à faire de nos maisons des lieux d'espoir, d'imagination et de rectitude morale !

Jérôme Touboul

# SHA BATIK

N°269

## ANIME TON SEDER !

*Feuillet parents-enfants pour Chabbath*

édité par  Torah-Box.com

1

### JEUX SUR LES PLAIES

JEU

1

#### LA PLAIE DU SANG : LE JUSTE PRIX

##### Le contexte :



Lors de la plaie du sang, les Egyptiens devaient acheter de l'eau aux Bné Israël pour étancher leur soif. Le prix variait selon la façon dont ils s'étaient comportés pendant la durée de l'esclavage des Juifs. Plus ils avaient été méchants et durs et plus il leur fallait déboursier d'argent pour acquérir de l'eau.

##### Le jeu :



Dans ce jeu, chacun va devoir estimer le prix d'une outre d'eau pour chacun des Egyptiens en fonction du tableau.

##### Le gagnant :



Celui qui donne le prix le plus proche est le gagnant.

##### Tableau des valeurs :



##### Méchanceté commise pendant l'esclavage

Donner un coup de fouet à un Juif  
Empêcher un Juif de se reposer  
Donner un travail inutile  
Se moquer d'un juif

##### Prix de l'outre

2 shekels  
1 shekel  
1,5 shekels  
0,5 shekel



1. Mohammed Gamal a donné 48 coups de fouet, empêché 32 fois un juif de se reposer et donné 232 fois un travail inutile à un Juif. Combien doit-il payer pour une outre d'eau ?

**Le juste prix est : 476 shekels pour une outre.**

2. Rafik 'Hamor a donné 24 coups de fouet, empêché 47 fois un juif de se reposer et donné 333 fois un travail inutile à un Juif et s'est moqué 17 fois d'un Juif.

Combien doit-il payer pour une outre d'eau ?  
**Le juste prix est : 603 shekels pour une outre.**

3. Ramsès a donné 62 coups de fouet, empêché 62 fois un juif de se reposer et donné 62 fois un travail inutile à un Juif et s'est moqué 62 fois d'un Juif.

Combien doit-il payer pour une outre d'eau ?  
**Le juste prix est : 310 shekels pour une outre.**





# SHA BATIK

## 1

## JEUX SUR LES PLAIES

SUITE

### JEU

#### 2

## LA PLAIE DES BÊTES SAUVAGES : LA LISTE AUX ENCHÈRES.

### Le contexte :



Les bêtes sauvages qui ont attaqué les Egyptiens lors de cette plaie venaient des quatre coins du monde.



### Le jeu :



Le papa dévoile le thème proposé, et chaque convive annonce à son tour, le nombre de mots en rapport avec le thème qu'il est capable de trouver (comme lors d'une vente aux enchères).

Celui qui annonce le nombre de mots le plus grand, doit réussir à remplir son contrat : Trouver le nombre de mots qu'il a annoncé en lien avec le thème.

*(Exemple : Ruben a annoncé qu'il était capable de citer 14 animaux de la ferme. Personne ne s'est estimé capable d'en citer plus que lui. C'est à lui de jouer en citant au moins 14 animaux de la ferme.)*

### Le gagnant :



Si le contrat est rempli, la personne qui a relevé le défi a gagné.

S'il a cité un nombre d'éléments inférieur à ce qu'il avait annoncé, tous les autres ont gagné !

### Liste des défis :

1. Les animaux de la ferme.
2. Les poissons.
3. Les insectes.
4. Les animaux dangereux.

### JEU

#### 3

## LA PLAIE DE L'OBSCURITÉ

### Le contexte :



Pendant la plaie de l'obscurité, les Bné Israël se rendaient chez les Egyptiens pour voir ce qu'ils possédaient, pour pouvoir plus tard leur "emprunter" leurs beaux objets avant de quitter l'Egypte.

### Le jeu :



Un joueur quitte la table après avoir bien regardé ce qui s'y trouvait. Les autres convives vont enlever 2 objets qui sont sur la table (la fourchette de tata ou la bouteille d'eau par exemple) et à son retour, il devra deviner quels objets ont été enlevés.

### Le gagnant :

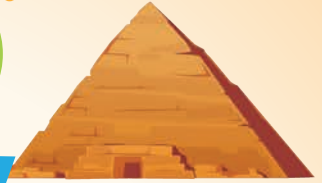


Pour les plus grands, vous pouvez compliquer un peu en mélangeant certains des objets que vous laissez sur la table.





# SHA BATIK



## 2 LE JEU DES INTERVIEWS

*Ce jeu se joue deux personnes : le journaliste et le témoin jouent dans la même équipe.*

**Le jeu :**



Le journaliste doit réussir en posant un minimum de questions à faire dire au témoin tous les mots de la liste qu'on lui a fournie. Le journaliste n'a pas le droit de prononcer ces mots.

**Le score :**



L'équipe démarre avec **10 points**. Chaque question lui coûte 1 point. Chaque mot de la liste prononcé lui rapporte 2 points.

1. Le journaliste interviewe un Egyptien qui a pris une douche pendant la plaie du sang.  
Liste des mots à faire prononcer : **salle de bain - serviette - rouge - mauvaise odeur.**
2. Le journaliste interviewe un Egyptien qui s'est enfermé chez lui pendant la plaie des bêtes sauvages.  
Liste des mots à faire prononcer : **Lion - dévorer - Rhinocéros - grosses dents.**
3. Le journaliste interviewe un Hébreu qui a vu Pharaon courir après Moché Rabbénou dans la nuit en pyjama après la plaie des premiers-nés.  
Liste des mots à faire prononcer : **Pyjama - pantoufles - peur - cauchemar.**

## 3 LE JEU "QUAND JE NE SERAI PLUS ESCLAVE..."

Le premier convive commence en prononçant la phrase : "Quand je ne serai plus esclave..." puis il complète cette phrase par une proposition. (par exemple : *je m'achèterai une voiture...*)

Son voisin de gauche reprend la phrase ainsi que la proposition ajoutée et ajoute à son tour une proposition ("quand je ne serai plus esclave, je m'achèterai une voiture *et aussi une maison*").

Et ainsi de suite jusqu'à constituer une énorme phrase de plus en plus difficile retenir et à reformuler.

Le premier qui oublie un des éléments de la phrase constituée sera le perdant.



## 4

## LE JEU DE LA POÉSIE

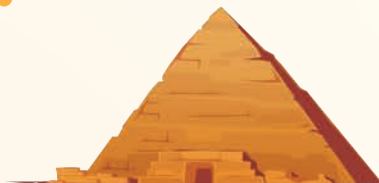
**Vous devez inventer une jolie poésie en 4 vers qui riment sur :**

1. Votre vie pendant l'esclavage en Egypte.
2. Votre vie après votre libération.





## SHA BA TIK



### 5

## LE JEU "PHARAON A DIT"



### Phase 1 : Pendant l'esclavage

Ce jeu se joue sur le modèle de "Jacques a dit" sauf qu'on remplace "Jacques a dit" par "Pharaon a dit".

Lorsque le chef du jeu dit "Pharaon a dit : lever les mains" (par exemple), tout le monde doit lever les mains.

Par contre, s'il dit uniquement "lever les mains", on ne doit pas l'écouter. Celui qui lève les mains est éliminé.

### Phase 1 : Après l'esclavage

Cette fois, à chaque fois que le chef du jeu dit "Pharaon a dit", les convives doivent faire l'inverse de ce qu'il a dit de faire. (Dans notre exemple, ils doivent baisser les mains.)

### 6

## LE JEU DU ROI DES ROIS



### Le contexte :



Ce soir, nous sommes tous des rois et c'est pour cela qu'on s'accorde pour certaines Mitsvot, à la manière des rois qui mangeaient allongés, en s'accoudant.

### Le jeu :



Un convive sort de table pendant que les autres désignent celui d'entre eux qui sera "le roi des rois ou la reine des reines."

Le participant revient, avec pour objectif de démasquer "le roi des rois", en posant des questions du type : "Est-ce que le pouilleux est un homme ?" "A-t'il des lunettes ?..."

### Le gagnant :



Le joueur démarre le jeu avec 10 points. Chacune de ces questions lui coûte 1★ point. A chaque fois qu'il se trompe en désignant un mauvais roi des rois, il perd 3★★★ points.

Lorsqu'il a trouvé le roi des rois, les points qui lui restent représentent son score.

On peut alors changer de joueur et de roi des rois.

Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)  
Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box  
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche





## "J'ai déjà décidé ! C'est Hachem qui est le patron, je reste !"

*"Hachem te met toi aussi à l'épreuve. Du point de vue émotionnel, tu te sens asservi à Michaël, ce qui est naturel pour quelqu'un qui a vécu l'enfer. Tu dois à présent décider qui, de ton point de vue, est le maître du monde : Hachem ou Michaël !"*



L'histoire suivante s'est déroulée dans un séminaire de découverte du Judaïsme aux États-Unis.

Le séminaire débutait le jeudi et devait durer plusieurs jours. Le vendredi matin, un jeune homme m'accosta et me dit : "Rav, je suis obligé de rentrer chez moi !

- Qui a décidé que tu étais obligé ?!, demandai-je.

- Rav, s'exclama le garçon, je vais vous raconter mon histoire et vous déciderez si je suis obligé ou non de rentrer...."

### **Vagabond dans le Subway de New-York**

"Je suis arrivé d'Israël il y a 11 mois, commença le jeune homme. Mes amis m'avaient raconté qu'ici, les Dollars se ramassaient dans les rues. Je pris l'avion. Non seulement ne trouvais-je pas de billets verts, mais lorsque mes amis réalisèrent que j'étais sans le sou, ils disparurent. Je me retrouvai seul, sans argent et sans avoir la moindre idée où aller. Pendant plusieurs jours, je tournai comme un somnambule, errant dans les rues sans but, sans toit pour m'abriter.

Un jour, j'ai vu qu'il était possible de s'infiltrer dans le métro sans payer. Il y a une très bonne climatisation dans le métro ! En été, il fait frais

et en hiver, chaud. Le métro est donc devenu ma maison... Je voyageais ci et là, m'arrêtant aux quartiers chics pour fouiller dans les poubelles et y collecter quelque nourriture.

Lorsque je voulais respirer un peu d'air pur, je sortais, arpentai les rues, puis redescendais dans mon abri. Inutile de préciser que, pendant toute cette période, je gardais les mêmes vêtements, je ne me coupai pas les cheveux ni me lavais. Je vécus ainsi comme un vagabond pendant 9 mois."

### **Michaël, l'ange surgi de nulle part**

"Un jour, poursuivit-il, un jeune homme m'apostropha et me demanda : 'Tu n'es pas israélien ? ' 'Si, je suis Israélien !' répondis-je, un peu embarrassé. Le jeune homme lança un regard étonné sur mes cheveux et mon visage crasseux. 'Que fais-tu là ? Tu ressembles à un Noir !'

Je lui racontais mes mésaventures et le jeune homme me dit soudain : 'Ta délivrance est arrivée ! Viens, suis-moi, à partir d'aujourd'hui, tu travailles avec moi !'

L'homme me conduisit chez lui. Je dus me doucher 10 fois pour me débarrasser de la crasse accumulée au fil des mois.



Michaël m'offrit des vêtements propres et me trouva un petit studio équipé. Il me donna quelques jours pour m'adapter, puis nous commençâmes tous deux à travailler activement. Il possède un immense camion semi-remorque plein de marchandises. Nous prenons la route et vendons nos produits à travers l'Etat. Le seul hic, Rav, c'est que le travail se concentre principalement les week-ends, samedi et dimanche... Je suis donc dans l'obligation de partir, nous avons du travail...", conclut-il, embarrassé.

Le jeune homme me demanda ensuite : "Rav, si je ne rentre pas chez moi, dès lundi je serai contraint de retourner errer dans le métro. Qu'en dites-vous ? Que dois-je faire ?!"

Je regardai le jeune homme avec émotion, ignorant les larmes qui coulaient de mes yeux.

## Qui est ton patron ?

"Rav, pourquoi pleurez-vous ?", s'étonna le jeune homme. "Je suis tellement envieux de ton sort", lui répondis-je avec émotion. Je m'expliquai :

"Après qu'Hachem a frappé les Égyptiens de 10 plaies, Il fit passer au peuple juif une épreuve difficile. Il ordonna aux *Bné Israël* de prendre un agneau et de le garder attaché au pied de leur lit pendant 4 jours pour l'offrir ensuite, veille de *Pess'h*, en sacrifice.

Or l'agneau était l'objet du culte des Égyptiens ! Certes, ils n'avaient déjà plus de raison de redouter les Égyptiens, cependant sur le plan émotionnel, la difficulté était immense. Les Sages racontent longuement la cruauté de l'esclavage égyptien, la Russie du KGB était un jeu d'enfants à côté ! Même après les grands miracles auxquels les Hébreux assistèrent, ils craignaient encore de susciter la colère de leurs bourreaux.

Hachem te met toi aussi à l'épreuve, expliquai-je au jeune homme. Du point de vue émotionnel, tu te sens asservi à Michaël, ce qui est naturel pour quelqu'un qui a vécu l'enfer. Mais là est tout l'enjeu. Tu dois à présent décider qui,

de ton point de vue, est le maître du monde : Hachem ou Michaël !

Tu dois certes ta subsistance, et donc de la reconnaissance, à Michaël, mais tout cela est éphémère. Hachem, Lui, vit pour l'éternité. Ses *Mitsvot* aussi sont éternelles, leur bénéfice t'accompagnera jusqu'après 120 ans. On t'a donné du Ciel le mérite rare de décider qui tu veux suivre, Michaël ou Hachem, loué soit-Il. Ne rate pas le coche !"

Le jeune homme gardait le silence, tel un soldat avant le combat. Puis il s'écria : "*Kvod Harav*, j'ai décidé ! Hachem est le patron, je reste !"

## Epilogue

Le Chabbath fut inoubliable. A son issue, le jeune ne retourna pas chez lui. Il ne retourna pas non plus dans le métro. Il remercia chaleureusement Michaël et partit étudier à la *Yéchiva* du Rav Bakhrah à Monsey. Il y resta 2 ans et demi, profitant certes du gîte et du couvert, mais aussi et surtout du privilège d'étudier la sainte Torah.

De temps en temps, un Juif aisé rendait visite à cette *Yéchiva*. Il aimait bavarder avec les élèves, surtout avec ce jeune à l'histoire singulière, qui avait vécu en *homeless* durant 9 mois et avait fait le choix héroïque de venir étudier à la *Yéchiva*. Quelque temps plus tard, il le choisit comme gendre, lui offrit un appartement de cinq pièces et une voiture de luxe, promettant de subvenir à tous ses besoins pendant 15 ans pour lui permettre d'étudier la Torah l'esprit libre de toute préoccupation matérielle.

Nous aussi, affrontons souvent des épreuves. Il nous semble parfois que la seule issue est celle incompatible avec la Torah. Mais nous devons retenir que le monde n'est pas livré à lui-même, il est dirigé à chaque instant par le Roi des rois qui nous donne l'occasion et le privilège de décider et de décider qui de notre pont de vue est le maître du monde. Et lorsqu'on croit au Maître du monde en dépit des craintes et des hésitations, on jouit des deux mondes en même temps !

**Rav Arié Chekhter**



# SUNSET OPTIC

Les plus bas prix de l'optique en Israël

**EXAMEN DE VUE GRATUIT**

Pour tout achat de lunette de vue

**LIVRAISON EN 24H**

**LUNETTES  
DE VUE**

**1+1=399 ₪**

Montures + verres anti reflet

**10% DE RÉDUCTION**

sur présentation  
de cette publicité

**LUNETTE  
PROGRESSIVE**

A partir de

**899 ₪ \***

Verres Essilor 

**10% DE RÉDUCTION**

sur présentation  
de cette publicité

**LUNETTE  
PROGRESSIVE**

A partir de

**599 ₪**

Verres Classic

**10% DE RÉDUCTION**

sur présentation  
de cette publicité

**SPÉCIALISTE  
DANS LES MONTAGES  
ET CENTRAGE DES  
VERRES PROGRESSIFS**

 **VARILUX®**  
UN VERRE ESSLOR

**-50%** sur tous  
types de verres



*Pessa'h Cacher Vesamé'a'h !*

**LUNETTE DE VUE**

A partir de

**10% DE RÉDUCTION**



sur présentation  
de cette publicité

**169 ₪**

Passez nous voir pour un

**DEVIS GRATUIT**

cela vaut le détour !

NOUS PARLONS  & 

**SUNSET OPTIC**

..... Mr Slakmon Eric .....

6 rue Hanotéa. Nétanya Tel : 09 77 36 245

## Comment passer un *Séder de Pessa'h* original, plaisant et utile ?

*En réalité, toutes les coutumes étranges de ce soir ont pour simple but d'éveiller la curiosité des enfants, afin qu'ils posent des questions et provoquent la conversation.*



Si votre *Séder* ressemble au *Séder* type, vous avez certainement des jeunes enfants qui se disputent toute la soirée pour proposer le *Dvar Torah* qu'ils ont appris à l'école, des adultes qui offrent des explications compliquées et techniques sur la *Haggada*, quelqu'un d'allongé sur le canapé après avoir bu scrupuleusement les 4 verres de vin, et plus d'une femme se plaignant d'avoir passé la majorité du *Séder* dans la cuisine.

Est-ce le reflet authentique de l'intention de nos Sages en instituant cette soirée en famille dans le but d'évoquer le miracle de la sortie d'Egypte ?

### Une suggestion pour cette année

Un nombre infini de sources se rejoignent dans l'idée que l'objectif de cette soirée n'est pas de nous faire parcourir simplement le texte de la *Haggada* ou de proposer le plus d'explications possibles. Le format entier du *Séder* vise un seul but : encourager la conversation.

En effet, Rav 'Haïm Soloveitchik indique que le format de la *Haggada* marque la différence entre

la Mitsva de parler de la sortie d'Egypte le soir même du *Séder* et la Mitsva de s'en souvenir chaque jour. Pendant l'année, nous lisons sur la sortie d'Egypte, mais le soir du *Séder*, nous devons discuter du sujet. En réalité, toutes les coutumes étranges de ce soir ont pour simple but d'éveiller la curiosité des enfants, afin qu'ils posent des questions et provoquent la conversation.

Demandez à vos enfants de mettre de côté leurs *Haggadot* décorées pendant une partie du *Séder* ou d'en apporter une seule. Nous devons bien sûr féliciter l'enfant pour l'œuvre qu'il a ramenée de l'école, mais de manière modérée, car ces *Haggadot* peuvent vite devenir des sources de distraction ou pire, de dispute. Il est certes capital de s'asseoir avec chaque enfant et de contempler sa *Haggada*, mais peut-être pouvons-nous lui consacrer cet instant la veille de *Pessa'h* ou l'après-midi de *Yom-Tov*.

Le *Séder* est le moment propice pour engager des conversations élevées, susceptibles de provoquer des transformations en eux et d'inspirer pour toute l'année.



# Check-list du Séder de Pessah

by Torah-Box !

## PRÉPARATIONS GÉNÉRALES :

- ✓ **Bougies de Yom Tov** : s'assurer qu'elles sont suffisamment grandes pour tenir jusqu'à la fin du repas
- ✓ Préparer une ou deux **bougies de 24h** pour les besoins de la fête
- ✓ **Préparer les kazétim** (mesures) de Matsa et Maror pour tous les invités (voir ci-dessous)
- ✓ Si Pessah tombe un jeudi, ne pas oublier le "Erouv tavchiline"

## USTENSILES À NE PAS OUBLIER :

- ✓ **Un étui** pour ranger l'Afikomane
- ✓ **Un grand foulard** pour recouvrir le plateau avant le chant « Ma Nichtana »
- ✓ **Une Haggada** par personne (si possible, la même pour tout le monde)
- ✓ **Un verre** de 9 à 10 cl (1 révit) par personne
- ✓ **Une bassine** jetable pour y verser le vin lors de l'énumération des 10 plaies
- ✓ **Des récompenses** (friandises, fruits secs,...) pour les enfants afin qu'ils participent au Séder

## PLATEAU DU SÉDER : ORDRE DES ALIMENTS :

### 1. 3 Matsot chemourot

(rondes, faites à la main)

### 2. Épaule d'agneau

Maror

(laitue romaine)

### 4. Karpass (céleri)

5. 'Hazeret

(laitue ou endives)

### 6. 'Harossèt

7. Oeuf dur

8. Bol d'eau salée



## QUANTITÉS OBLIGATOIRES DE MATSA & MAROR

**A savoir :** 1 Kazayit = 28g | 1 Kazayit de Matsa correspond à ½ Matsa chémoura ronde faite à la main

MATSA	Etapes du Séder	Motsi	Kore'h (sandwich)	Tsafoun (fin du repas)
	Minimum	1 Kazayit	1 Kazayit	1 Kazayit
	Standard	2 Kazayit	1 Kazayit	1 Kazayit
	Hidour (au mieux)	2 Kazayit	1 Kazayit	2 Kazayit

MAROR	Etapes du Séder	Maror	Kore'h (sandwich)
	La quantité de Maror	1 Kazayit	1 Kazayit



**Torah-Box.com**  
diffusion du judaïsme aux francophones

Pour obtenir d'autres documents de 'Hizouk, contactez-nous :

Tél (FR) : 01.80.20.5000 - Tél (ISR) : 02.37.41.515 - Web : [www.torah-box.com](http://www.torah-box.com)



Question au **Rav** ☎ **01.80.20.5000** (gratuit)

☎ **02.37.41.515** (gratuit)

🌐 [www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)

Tous les membres de la maison doivent participer à ces discussions, du plus jeune au plus âgé. Les jeunes enfants doivent prendre part aux histoires relatées dans la *Haggada*. On racontera à ses enfants et petits-enfants le récit captivant de notre esclavage, de notre dur labeur pendant ces années, puis de notre délivrance miraculeuse. Avec les enfants plus âgés et les adultes, les thèmes abordés seront plus profonds.

### Une plateforme d'échange

Voici quelques idées pour faire de son *Sédér* une véritable plateforme d'échange et de discussions intéressantes.

Les questions qui suivent sont idéales pour le soir du *Sédér*, car elles amènent à réfléchir et sont susceptibles d'entraîner les débats vigoureux imaginés par nos Sages :

- *Ha La'hma 'Anyà* : Pourquoi commencer le *Sédér* en invitant les plus démunis à se joindre

à nous ? Existe-t-il un lien entre la liberté et le partage ?

- *'Avadim Hayinou* : Qu'est ce que l'esclavage ? La liberté ? Bien que nous soyons physiquement libres, y a-t-il des objets et des comportements dont nous sommes esclaves ? La technologie nous octroie-t-elle plus de liberté ou au contraire nous asservit-elle ?

- Les quatre fils : A quel enfant nous identifions-nous ? Le *Racha'* est-il aussi vil que nous le pensons, alors qu'il assiste tout de même au *Sédér* ? Qu'en est-il du cinquième fils imaginaire qui ne vient même pas ? Le fils qui ne sait pas questionner représente-t-il les personnes non affiliées de notre génération ? Comment susciter leur intérêt ?

- *Véhi Ché'amda* : Qui sont les ennemis de notre génération qui cherchent à nous anéantir ? Pouvons-nous identifier les miracles que D.ieu accomplit pour nous protéger ? Quelle est la racine de l'antisémitisme et pourquoi avons-





וירצ'בינסקי יעקב  
יועץ מס מוסמך

CONSEILLER FISCAL CERTIFIÉ

COMPTABILITÉ, CONSEIL & PLANIFICATION FISCALE

- Comptabilité
- Formation à l'établissement et à la gestion d'entreprises

- Consultations et planifications fiscales
- Prêts garantis par l'état

VOTRE CONTACT - ESTHER : ☎ 073-22-455-46 ✉ [asterrv@maazanit.co.il](mailto:asterrv@maazanit.co.il)

<p style="margin: 0; font-weight: bold;">ASHDOD</p> <p style="margin: 0;">85 rue Haatsmaout. City</p> <p style="margin: 0;">✉ <a href="mailto:ashdod@maazanit.co.il" style="color: white;">ashdod@maazanit.co.il</a></p>	<p style="margin: 0; font-weight: bold;">JERUSALEM</p> <p style="margin: 0;">3 rue Am Veolamo, Guivat Chaoul</p> <p style="margin: 0;">✉ <a href="mailto:office@h-mis.co.il" style="color: white;">office@h-mis.co.il</a></p>	<p style="margin: 0; font-weight: bold;">BNEI BRAK</p> <p style="margin: 0;">7 rue Metsada</p> <p style="margin: 0;">✉ <a href="mailto:office@maazanit.co.il" style="color: white;">office@maazanit.co.il</a></p>
--	---	---



nous toujours eu des ennemis qui cherchent notre destruction ?

- *Arami 'Ovèd Avi* : Nous sommes devenus une nation lorsque nous avons vécu au milieu des égyptiens. Le fait de vivre dans une terre de liberté est-il bon ou mauvais pour le judaïsme ? Est-ce que la liberté de ce grand pays, la France, a contribué de manière positive ou négative à la continuité du judaïsme de la Torah ?

- Les dix plaies : Pensez-vous à une situation où vous vous êtes senti coincé et où D.ieu vous a secouru ? Y a-t-il des miracles dans votre vie dans lesquels vous avez vu la main de D.ieu ?

- *Dayénou* : Que signifie le fait d'avoir la capacité de dire "assez" ? Sommes-nous généralement satisfaits ou éprouvons-nous constamment le besoin de plus ?

- *Hallel* : Pour quels bienfaits sommes-nous reconnaissants et pourquoi ? Racontez des histoires de liberté personnelle.

Il ne s'agit là que de quelques exemples, le nombre de thèmes pouvant survenir ce soir-là étant infini. Même si vous n'êtes pas d'accord avec ma première suggestion et insistez pour lire et vous extasiez devant chaque petite *Haggada*, je vous encourage vivement à prendre le temps de raconter des histoires, de poser des questions et de susciter des dialogues intéressants.

Le *Sédèr* a aussi pour objectif de mettre notre *Emouna* à l'épreuve. Si après nous être levés de table, nous ne voyons pas plus clairement la main d'Hachem dans nos vies, si nous ne ressentons pas un lien plus fort envers Lui, nous avons échoué dans notre mission.

Assurez-vous d'avoir le type de *Sédèr* qui laissera vos proches avec l'envie de revenir pour savourer vos bons plats et apprécier votre compagnie agréable, mais par-dessus tout, pour vos débats incroyables et inspirants.

Rabbi Efraïm Goldberg

# NOUS RECRUTONS

Dream Team Call est la régie commerciale la plus successful de Jérusalem.  
Nous étions 10 il y a 8 mois.  
Nous sommes plus de 70 aujourd'hui.



Nous sommes en forte croissance et recrutons activement dans tous les domaines de notre activité. Nous recherchons en particulier des personnes motivées et qualifiées pour renforcer une des équipes clés de notre activité :

## LES ACCOMPAGNATEURS DE STAGIAIRES

Si vous recherchez un poste sérieux vous permettant de vous projeter sur le long-terme dans une équipe 100% casher avec une vraie yirat shamayim, envoyez votre cv à

[recrutement@dreamteamcall.com](mailto:recrutement@dreamteamcall.com)

### Exigence

- Être à l'aise au téléphone, enthousiaste et sympathique
- 1 an d'expérience dans des postes en contact avec la clientèle (plus)
- Savoir bien manier les outils informatiques

### Rémunération

- Fixe de 45 shekels de l'heure en temps plein. Mi-temps possible.
- Bonus jusqu'à 10.000 shekels



## Veille de Pessa'h : les 10 commandements du mari !

*Pessa'h approche, la pression monte et la guerre contre le 'Hamets bat son plein... Au beau milieu des seaux et des plumiers, il va s'agir pour les deux membres du couple – dont les nerfs sont mis à rude épreuve – de conserver des rapports pacifiques. Voici les 10 commandements du mari à respecter absolument en veille de Pessa'h !*

Pessa'h approche à grands pas, la pression monte à la vitesse du son et le 'Hamets a depuis longtemps été déclaré *persona non grata* chez nous.

Au beau milieu des seaux, des plumiers et des sacs de vêtements à donner, il faut dire que plus d'un couple y a laissé des plumes.

Mais si votre époux est du style à faire preuve de bonne volonté pour tenter de conserver des rapports amicaux avec vous en cette période à haut risque, nous vous proposons de lui

faire lire les 10 sacro-saints commandements du mari à respecter absolument en veille de Pessa'h !

### A toi cher mari

1

Tu ne demanderas point avec insistance, jour après jour, semaine après semaine, si tu peux traverser le salon mouillé avec tes chaussures.

Oui, il faut attendre. Non, même en longeant les murs ça n'est pas possible.

**EASY TELESECRETARIAT**  
www.easy-telesecretariat.fr

**À PARTIR DE**  
**1€<sup>HT</sup>**  
L'appel reçu tout compris

- ✓ Réception et retranscription de l'appel par mail ou par messagerie instantanée.
- ✓ Annotation des RDV sur votre agenda.
- ✓ Numéro de téléphone dédié et audios disponibles.
- ✓ Service opérationnel 24h/24.

**NOS AUTRES SERVICES**  
TÉLÉMARKETING • TÉLÉVENTE • PRISE DE RDV  
GÉNÉRATION DE LEADS

01 84 88 71 88  
contact@leboncall.com  
www.leboncall.com

**CALL UNITED**  
VOTRE CONTACT  
**LESLIE**  
06.52.52.79.52

**Dr Jérémie GOLD**  
Dr GOLD  
ORTHODONTISTE

**Orthodontie esthétique pour adultes par aligneurs Invisibles**

Implantologie au laser      Parodontologie (soins de la gencive et de l'os)

**Le 1<sup>er</sup> soin\* GRATUIT**  
sur présentation de cette publicité

**Scanner et radio panoramique sur place**

**Beit Hanatziv**  
101 Dereh' Hevron (à 2 min à pied du quartier de Bakaa),  
Lobby B étage 1 **Jérusalem**  
**+972 55-500-1561**

\*Limité à une radio panoramique ou un détartrage



2

Tu ne tariras pas d'éloges et manifesteras ton enthousiasme par des onomatopées répétées à la lecture du compte-rendu quotidien des réalisations pessa'hiques de la journée.

Si ton épouse pousse l'audace jusqu'à te montrer les lieux nettoyés, saute et danse en poussant des cris de joie.

3

Tu oublieras ta piètre orthographe le temps d'une saison et veilleras à laisser des petits papiers éparpillés dans la maison où tu exprimeras ta reconnaissance et ta joie de posséder une femme si ordonnée et une maison si propre. Essaye d'avoir l'air sincère.



4

Tu n'enverras pas ta femme faire le moindre achat alimentaire sans une photocopie (en couleurs de préférence) claire des tampons de Cachernote acceptables à tes yeux.

La quantité de rayonnement électromagnétique résultant des appels répétés de ton épouse depuis le supermarché risquerait de présenter un risque pour ta santé.

5

Tu n'es pas forcé d'aller au jardin avec les enfants. Non, tu peux sinon proposer ton aide dans une gamme variée de domaines : nettoyer le four, trier les jouets des petits ou, à la rigueur, faire la queue à la pizzeria Cachère en compagnie des



**ELI HADDAD**  
LAW OFFICE & NOTARY

בס"ד



## DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature  
investissement locatif  
Mise en ligne de la situation comptable  
**Assurances**  
Service clientèle francophone  
Suivi du dossier à distance  
sélection de locataires

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE • Yael Ben Shabbat Nissim AVOCATE ET NOTAIRE • AVIVIT ZEHAVI AVOCATE ET NOTAIRE • SHLOMI ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • DORIT ANTEBE AVOCATE ET NOTAIRE • SHAY ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • LIRAZ ATTIAS BEN SHABBAT AVOCATE • SAGIT KEINAN AVOCATE • ARIE BRENING AVOCAT • MAAYAN ZAGURI AVOCATE • SHANI ELMALIAH AVOCATE • MYRIAM LASCAR JERISSE • AVINATAN DOUIEB JERISSE

[www.elihaddad.com](http://www.elihaddad.com) 87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: [avocats@elihaddad.com](mailto:avocats@elihaddad.com)





## FAMILLE

## ÉDUCATION

## FEMMES

## COUPLE

autres maris du quartier pour apaiser la faim des enfants.

6

Ne t'offusque surtout pas si tu surprends ton

épouse passer après toi sur quelque chose que tu as déjà nettoyé. Qu'elle le fasse par des remarques verbales ou un chiffon mouillé à la main, comprends que les hommes et les femmes n'évoluent pas au même niveau de la stratosphère du ménage.

7

Tempère ton enthousiasme et évite de raconter à qui veut l'entendre (ta mère, ta sœur, ta 'Havrouta) que ta maison est presque entièrement Cachère pour Pessa'h. Cela aura pour effet de stresser ta femme et risque de donner envie à tes interlocuteurs de passer chez vous le Chabbath avant Pessa'h, ce qui n'était certainement pas l'objectif recherché.

8

Réprime ton envie irrésistible de discourir sur le fait que la santé est bien plus importante que le ménage de Pessa'h. C'est mauvais pour la santé de vous tous.

9

Même si tu as par moments l'impression d'être le sacrifice pascal, essaie de te raisonner. Rien n'est dirigé contre toi. Ton épouse essaie juste d'accomplir la *Halakha* de la manière la plus rigoureuse qui soit.

10

N'oublie pas d'accomplir la Mitsva d'acheter un cadeau à ta femme en l'honneur de la fête. Ci-après une liste non exhaustive des articles à ne surtout pas acheter : aspirateur, balai télescopique, kit de produits d'entretien, etc.

Bon Pessa'h à tous !

*Elyssia Boukobza*

## DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

*Il faut savoir battre en retraite, quand le boulot vous travaille.*

***Vous résidez en Israël et vous avez exercé une activité salariée, ou autre, en France?***

Nous sommes là pour vous conseiller  
et vous aider dans vos démarches

***Nos services dédiés aux français***

**Bilan retraite | Liquidation retraite | Pension de réversion...**

Appelez vite! **Nathalie +972 58-783-5753**

**[www.destinationretraite.com](http://www.destinationretraite.com)**





# 'HOL HAMOED (DEMI-FÊTES)

## PERMIS OU INTERDIT ?

Travailler, écrire, laver le linge...qu'est-il réellement permis de faire pendant ces jours à mi-chemin entre fêtes et jours profanes. L'équipe Torah-Box vous propose un tableau clair sur le sujet.

Travailler ( <i>en tant qu'indépendant</i> )	✗	Sauf si perte de capital
Travailler ( <i>en tant qu'employé</i> )	✗	Sauf si l'employé risque de perdre son emploi, et qu'il ne peut pas décompter les jours de 'Hol Hamoed de ses congés
Ecrire ( <i>à la main</i> )	✗	Sauf pour les besoins de la fête (en particulier pour des paroles de Torah)
Écrire ( <i>à l'ordinateur / smartphone</i> )	✓	Mais à éviter pour des raisons futiles
Réviser des cours profanes	✗	Sauf pour un examen imminent
Signer un contrat commercial	✗	Sauf si risque de perdre l'affaire
Signer un contrat de location	✗	Sauf si risque de perdre la location
Cuisiner	✓	Pour les besoins de la fête
Acheter des provisions	✓	Pour les besoins de la fête
Réparer un appareil électroménager de cuisine	✓	
Réparer / monter des meubles	✗	Sauf pour les besoins de la fête et s'il n'est pas monté par un professionnel
Se raser	✗	
Se couper les cheveux	✗	
Se tailler la moustache	✗	Sauf si elle dérange pour manger
Se couper les ongles	✓	Sauf pour les Achkénazes
S'épiler ( <i>pour les femmes</i> )	✓	
Se teindre les cheveux ( <i>pour les femmes</i> )	✓	
Coudre	✗	Sauf pour les besoins de la fête et si le travail peut être fait même par un amateur
Repasser	✓	
Laver le linge	✗	Sauf le linge de corps et les vêtements de bébés
Cirer les chaussures	✓	
Réparer une voiture	✓	Pour les besoins de la fête
Rouler en voiture	✓	
Photographier	✓	
Développer des photos	✗	
Shopping	✗	Sauf en l'honneur de la fête ou si l'article est en promotion
Ecouter de la musique	✓	Que ce soit pendant les demi-fêtes de Pessa'h ou Souccot
Se rendre au cimetière	✗	Sauf en cas de vrai besoin, à condition de ne pas verser de larmes
Pèleriner des Tsadikim	✓	



**Torah-Box.com**  
diffusion du judaïsme aux francophones

Pour obtenir d'autres documents de 'Hizouk, contactez-nous :

Tél (FR) : 01.80.20.5000 (gratuit) - Tél (ISR) : 02.37.41.515 (gratuit) - Web : [www.torah-box.com](http://www.torah-box.com)



Question au Rav



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)



[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



## Acheter une brosse à dents pour Pessa'h ?

Doit-on changer de brosse à dents à Pessa'h et acheter une Cachère pour Pessa'h ?



Réponse de Binyamin Benhamou

Il n'y a aucune obligation de changer de brosse à dents à Pessa'h, il est permis d'utiliser celle de toute l'année après l'avoir bien essuyée (*Halikhot Mo'ed, Pessa'h*, p. 106).

## Location d'une chambre d'hôtel à Pessa'h et Bedikat 'Hamets

Je souhaite connaître la *Halakha* pour un voyage durant 'Hol Hamo'ed Pessa'h dans un appartement en location. Bien évidemment la cuisine ne sera pas du tout utilisée. Est-il autorisé de se rendre dans un appartement ou mieux vaut préférer l'hôtel ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Si durant Pessa'h (ou avant), vous louez une chambre d'hôtel ou un appartement (pas de différence) où la *Bedikat 'Hamets* n'a pas été réalisée scrupuleusement, et que vous arrivez sur les lieux après l'heure de l'interdiction du 'Hamets, l'obligation de faire une *Bedikat 'Hamets* en bonne et due forme (avec *Brakha*) vous incombe, dès que vous en avez la possibilité. Il est interdit de se promener dans la chambre ou dans l'appartement sans avoir fait la *Bedika* (*Piské Techouvot* 437, 1). Bien entendu, elle se fera sans les 10 morceaux de pain qu'il est habituel de cacher. C'est une évidence. Dans tous les cas, au moment de la "signature du contrat", il est bien d'avoir une pensée pour le 'Hamets qui pourrait s'y trouver, et refuser catégoriquement d'en devenir le propriétaire, surtout si la location se fait durant 'Hol Hamo'ed.

## Cherche détergent pour lave-vaisselle Cachère Lépessa'h

J'ai acheté un lave-vaisselle neuf et j'aimerais bien l'utiliser à Pessa'h, mais je ne trouve pas de liste de détergents pour lave-vaisselle Cachère Lépessa'h.



Réponse de Dan Cohen

Il n'est pas nécessaire d'acheter un détergent Cachère Lépessa'h, car tout produit détergeant, même s'il était fabriqué à base de 'Hamets, n'est pas comestible, pas même par un chien. En d'autres termes, ça n'est pas assimilable à de la nourriture, et ça n'est pas 'Hamets. Vous pouvez donc utiliser n'importe quel détergent.

## Pessa'h : utiliser des barquettes aluminium sans tampon

Est-il permis d'utiliser des barquettes en aluminium (à froid et/ou à chaud) pendant Pessa'h sans tampon "Cachère Lépessa'h" c'est-à-dire achetées en grande surface ?



Réponse de Rav Nethanel Gamrasni

Selon la loi stricte, il est tout à fait permis d'acheter des barquettes en aluminium sans *Hachgua'ha* et de les utiliser à Pessa'h, à froid ou à chaud. Cependant, certains adoptent une attitude plus stricte, car ces barquettes seront en contact avec la nourriture et ils craignent qu'un produit 'Hamets n'ait été étalé dessus lors de la fabrication, et cela, bien qu'il y ait plusieurs raisons de permettre ces barquettes selon la *Halakha* (même dans le cas où du 'Hamets aurait été étalé). Ce comportement est louable.

## Bi'our 'Hamets sans le brûler ?

Devant séjourner dans un hôtel loin de chez moi pendant la semaine de *Pessa'h*, je suis amené cette année à effectuer la *Bedikat 'Hamets* sans *Brakha* l'avant-veille et emmener les morceaux de 'Hamets avec moi en voyage. Il n'est pas évident que je puisse les éliminer le vendredi matin (veille de *Pessa'h*) en les brûlant, pour des raisons de sécurité à l'hôtel. Y aurait-il un autre moyen d'éliminer le 'Hamets qui soit acceptable (l'imbiber de javel et le jeter ensuite par exemple, le jeter aux toilettes, autre) ?



Réponse de Rav Emmanuel Bensimon

Le *Choul'han 'Aroukh* donne 3 possibilités pour faire le *Bi'our 'Hamets* :

1- Le brûler.

2- L'émietter et le jeter au vent.

3- L'émietter et le jeter dans la mer (ou source d'eau).

Si vous en avez trop et que c'est difficile de tout émietter, vous pouvez l'imbiber de javel avant de le jeter.

## Pain pour la *Bedikat 'Hamets*, obligatoire ?

Peut-on faire la *Bedika* avec des céréales ou doit-elle être faite obligatoirement avec du pain ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Pour la *Bedika*, il faut utiliser du 'Hamets. Ceci est un *Minhag* qui est devenu une *Halakha* ! (*Choul'han 'Aroukh, Ora'h 'Haïm* 432, 2). Si vous pensez que les céréales sont 'Hamets, il est possible de les utiliser. Sinon, cela n'est pas possible. Si vous n'avez plus de pain, prenez des pâtes, du gâteau, etc.

## Manger du fromage à *Pessa'h*, pourquoi est-ce permis ?

Le fromage étant fait avec de la levure, pourquoi n'interdit-on pas d'en manger à *Pessa'h* ?



Réponse de Rav Freddy Elbaze

Il n'y a que la levure faite à partir de l'une des cinq céréales (blé, orge, épeautre, seigle et avoine) qui est interdite à *Pessa'h*. Par conséquent, la levure du lait qui sert à fabriquer du fromage n'est pas 'Hamets dès lors qu'elle n'est pas faite à base de l'une de ces cinq céréales.

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme)  
du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



## Chronique d'une famille presque comme les autres

### Chapitre 17 : Premier dîner, premiers défis

*Chaque semaine, Deborah Malka-Cohen vous fait découvrir les aventures passionnantes et intrigantes d'une famille... presque comme les autres ! Entre passé et présent, liens filiaux et Téchouva...*

*Dans l'épisode précédent : Encore déstabilisée et anxieuse suite à ces retrouvailles inattendues, Myriam accompagnée de sa petite famille retrouve dans le restaurant de l'hôtel Albert et Jojo Elharrar pour un premier dîner. Jojo déverse un flot d'informations sur la famille, qui a bien évolué en 12 ans.*

C'était beaucoup trop d'informations pour Myriam, qui commençait sérieusement à avoir le tournis. Elle voulait en savoir plus mais c'était trop tôt. Une barrière invisible était toujours dressée entre elle et ses parents. Les enfants attendaient que leurs parents les autorisent à s'asseoir autour de la table.

En s'asseyant à son tour, Jojo ne put s'empêcher de dire tout haut ce qu'elle pensait :

"Dis donc, on m'avait dit que les petits Israéliens étaient mal élevés mais c'est loin d'être le cas pour les tiens. Ça fait plaisir.

- Merci maman.

- Alors comment s'est passé votre rendez-vous avec Patrick ? Lui et sa femme vont venir nous rejoindre pour le café."

Myriam et Yossi n'eurent pas besoin de faire beaucoup d'efforts pour meubler la conversation car Jojo assurait le spectacle à elle toute seule. Elle parlait aussi bien aux enfants - se débrouillant très bien pour se faire comprendre -, qu'à son mari, à Yossi et au serveur, commandant plat après plat.

Albert laissait volontiers sa femme parler à sa place car au fond de lui, il savourait de découvrir le visage de chacun de ses petits-enfants, excepté celui de Yokélé qu'il évitait soigneusement, même s'il sentait que lui n'arrêtait pas de le fixer.

Ils avaient tous l'aspect d'une famille orthodoxe, dite extrémiste selon lui, mais s'il était honnête avec lui-même, il les trouvait tous adorables. Leur rire, leur chevelure, leur façon de s'exprimer, tout lui avait plu. Il avait été fasciné de voir à quel point ses petits-enfants étaient attentionnés envers leur aîné, en rapportant de la nourriture pour Yokélé avant de se servir eux-mêmes.

Il avait été émerveillé de voir 'Haïm accrocher délicatement un bavoir autour du cou de son grand frère. La petite Rivka avait rapporté un bol de soupe très doucement du buffet enfant, de peur de faire tomber une goutte. Aharon avait veillé tout le dîner à remplir les verres d'eau de chacun et pour Yokélé, son verre d'eau avec une paille intégrée. Le petit Yonathan avait gambadé autour d'eux et avait volontiers accepté de venir dans ses bras pendant un moment. Tout se passait bien à part le regard distant de Myriam.

Myriam serrait les dents. Elle avait de plus en plus l'impression d'avoir de nouveau quinze ans. D'être assise autour d'une table en compagnie de ses parents, et de ne pas avoir sa place. Elle s'était mariée, avait eu ses enfants. Son mari était *Kollelman* à mi-temps. Elle était coach de vie, thérapeute, avait des amis, des voisines et tout un tas d'autres gens qui comptaient beaucoup pour elle, et sa mère et son père ne lui avaient pas posé une seule question sur son quotidien en Israël. Rien. Ils avaient parlé de la pluie et du beau temps, de ses frères, du programme de la semaine et à aucun moment, ni elle ni lui ne lui avaient demandé des informations sur sa vie.

Venant troubler ses pensées, Jojo, qui avait toujours rêvé d'avoir une petite fille à gâter, ne s'était pas arrêtée de complimenter Rivka. Voyant que le courant passait bien entre elle et la petite, elle demanda l'autorisation à Myriam





de pouvoir l'emmener avec elle le lendemain pour faire des emplettes.

Serrant la nappe blanche sous la table, Myriam ne savait pas quoi faire, mais devant le regard suppliant de Rivka, elle ne résista pas longtemps. Pour être certaine de ne pas commettre d'erreur, elle se tourna vers Yossi qui avait compris son tourment. Pour réponse, il haussa les épaules comme pour lui faire comprendre :

"Allez ! Laisse un peu couler."

Quelques secondes de réflexion plus tard, Myriam céda : "C'est d'accord mais tu me promets que tu achètes à Rivka des vêtements qui nous ressemblent ?

- C'est-à-dire ? Tu crois que je suis sénile ! ? Ou pire, idiote ? Je ne comptais pas acheter des pantalons, si tu veux tout savoir ! Juste quelques babioles pour faire plaisir à cet amour.

- Je voulais juste m'en assurer. Je te dépose Rivka dans le lobby à 10h00, d'accord ?"

Jojo, trop joyeuse, tapa dans ses mains de ravissement et demanda à Yossi comment on disait gâteau en hébreu. Une fois la réponse obtenue, elle se tourna vers ses petits-enfants au grand complet et leur demanda d'un ton surexcité :

"Qui veut du 'Ouga au chocolat que mamie et papi ont commandé pour vous ?"

Les enfants, trop heureux, avaient tous sauté de joie.

Devant le visage conquis de ses enfants et entendant son mari bavarder tranquillement avec son père, Myriam enfin esquissa un sourire. Elle se rassura elle-même en se disant que, *Baroukh Hachem*, tout allait aller de mieux en mieux...

Sauf que Myriam n'était pas au bout de ses surprises...

*Déborah Malka-Cohen*



# WORLDBRIT

*La Brit Mila pour tous !*



## AVRAHAM KADOCH

- ✓ Mohel Certifié à votre service pour vos bébés dans tout Israël
- ✓ Grande expérience. Spécialisé également dans les cas complexes, travaillant avec les plus grands Urologues...

## ASSOCIATION WORLDBRIT

- ✓ Brit Mila pour tous les âges, de 8 jours à 88 ans
- ✓ Nous pouvons envoyer des Mohalim dans le monde entier
- ✓ **Si vous connaissez un juif non-circoncis... contactez-nous au plus vite !**  
Nous avons les moyens de le motiver à rentrer dans l'Alliance, quel que soit son niveau de pratique et lieu géographique.  
**AIDEZ-NOUS À LES SAUVER...**



ASSOCIATION  
WORLDBRIT

TEL : 0547006122 / FR : 0647047383

[www.WorldBrit.net](http://www.WorldBrit.net)



## Confiture à l'orange spécial *Mimouna* !

*Pour changer des gâteaux de Pess'ah dont vous avez certainement les recettes, je vous propose une succulente confiture à l'orange à servir à la Mimouna, pour accompagner vos mouffletas et autres douceurs.*

### Ingrédients



- 2 kg d'oranges à peau épaisse
- 2 kg de sucre
- Le jus d'1 citron
- 1 cuil. à café de cannelle en poudre (facultatif)



Pour **6 portions**



Temps de préparation : **1 h**



Temps de cuisson : **2h15**



Difficulté : **Facile**

### Réalisation

- Retirez la couche supérieure des oranges avec un économe, en prenant soin de laisser la membrane blanche intacte.

- Couvrez les oranges d'eau et laissez reposer toute une nuit.

- Au matin, portez le tout à ébullition pendant une minute, puis égouttez les oranges en réservant de côté un verre de l'eau bouillie.

- Retirez le blanc aux extrémités en haut en bas de l'orange. Découpez-les ensuite en quartiers. Déposez-les dans un faitout, peau contre la paroi.

- Ajoutez le sucre et le verre d'eau dans laquelle les oranges ont bouilli. Mettez à cuire à feu moyen.

Quand le sucre est totalement dissous, ajoutez le jus de citron et la cannelle.

- Couvrez et laissez cuire à petit feu jusqu'à obtenir une belle couleur et consistance. La cuisson dure environ 2h15. Surveillez constamment afin que le sirop n'épaississe pas trop.

Régalez-vous et '*Hag Saméa*'h !

**Murielle Benainous**



murielle\_delicatesses\_



## Deux bonnes blagues !



Une mère marocaine, veille de Pessa'h :

"Mais c'est quoi ce gros sac plein de poudre blanche dans l'entrée ??

- De la cocaïne, maman.

- Ah ! Quelle peur, j'ai cru que c'était de la farine..."

Astuce pour un ménage de Pessa'h efficace :



Evitez de passer l'aspirateur avec des écouteurs. Je viens de terminer d'aspirer toute la maison, ça m'a pris 2h, pour un final m'apercevoir que l'aspirateur n'était pas branché...

**DK**  
Dikla Klein

Est fière de vous présenter sa nouvelle collection de Kissouye roch et de turbans d'exception !

Nous proposons une large collection comportant une gamme variée pour satisfaire tout les goûts. Nos kissouye roch et foulards chics et stylés sont le fruit d'un travail méticuleux et appliqué. Les modèles sont cousus à la main avec des tissus de qualité.



Pour plus de renseignements et achats contactez :

**0545302831**

bechic.co.il/store/dikla-klein/  
Dk.design.tex@gmail.com

les lecteurs de Torah Box bénéficient d'un bon de réduction de 10 % en présentant cette annonce.



**REFOUA-CHELEMA**  
POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

**Luc David  
ben Bertha  
Messaouda**

**Jose  
ben Catalina**

**Moshe Sinai  
ben Myriam  
Yehoudith**

**Hamissa ben  
Camouna**

**Rachel Tsipora  
bat Lea**

**Eliahou  
ben Fre'ha**

**Meir ben  
Esther  
Abitbol**

**Tinok ben  
Angie Hava**

**Alexandre  
ben Anne  
Marie**

**Merav  
bat Rena**

**Damiana  
Eden Tova bat  
Veselina Simha**

**Murielle  
bat Leah**

**Ari ben  
Yasmine**

**Moche  
ben Hava**

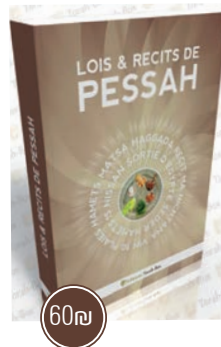
**Nora bat  
Helene**

**Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom**  
[www.torah-box.com/refoua-chelema](http://www.torah-box.com/refoua-chelema)



**Editions Torah-Box**  
présente

## Lois & Récits de Pessa'h



Ce livre contient tout ce dont vous avez besoin pour la fondamentale fête de Pessa'h :

- Récits : pour connaître et raconter toute l'histoire de la sortie d'Egypte
- Réflexions : sur la véracité des miracles !
- Lois : pour appliquer les Mitsvot liées à ces jours
- Guide pratique : aide-mémoire et conseils pour organiser le Seder
- Quizz : plus de 300 questions-réponses sur la fête

**Commandez dès maintenant !**

- 1 Internet** (carte bancaire) [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)
- 2 Téléphone** 01.80.91.62.91 (France) - 077.466.03.32 (Israël)



INÉDIT



Torah-Box

**Rav 'Haïm Kanievsky**  
finissait chaque année toute la Torah

# Son étude nous protégeait A nous de la continuer !

Et en cette période difficile d'attentats en Israël...

Torah-Box organise une étude partagée en ligne du Talmud afin de continuer (en partie) l'étude du Rav Kanievsky, qui avait pour habitude la terminer chaque année.

Chacun peut prendre des pages à étudier afin que cela donne du mérite au 'Am Israël.

Nous vous encourageons vivement à prendre dès maintenant des pages d'étude.

Et si D.ieu veut, tous ensemble, nous aurons terminé l'étude de tout le Talmud Bavli le jour anniversaire de décès du Rav qui aura lieu le mardi 7 mars 2023.

**Prendre une page à étudier :**  
**[torah-box.com/siyoun](https://torah-box.com/siyoun)**

En vidéo et sur texte, même depuis un smartphone !

Perle de la semaine par Torah-Box

*"Suivre les voies d'Hachem suppose maintenir un corps sain, car il est impossible de comprendre ou de connaître le Créateur si l'on est malade. S'éloigner donc de toute chose nuisible." (Rambam)*